

Лексико-семантические группы слов в русском и узбекском языках

Омонова С., магистр

Каршинского государственного университета.

Научный руководитель: Хамраева Ё.Н.

ABSTRACT

В статье в сопоставительном аспекте рассматриваются лексико-семантические группы слов. Впервые подробно излагаются отличительные особенности данных единиц. Автор статьи перечисляет особенности и характерные признаки лексико-семантических групп на примере определенных групп слов, выявляя специфические особенности лексем, которые свойственны русской и узбекской лексикологии.

ARTICLE INFO

Received: 6th December 2023

Revised: 4th January 2024

Accepted: 7th February 2024

KEYWORDS:

лексико-семантическая группа, системность, семантический ряд, группа, класс, парадигма, сема, оппозиции, согипоним, гипероним, гипоним, категориальность и др.

Известно, что основы системной лингвистики заложил швейцарский лингвист Фердинанд де Соссюр. «Современное языкознание» основывается на учении Ф. де Соссюра, а когда мы говорим о «традиционном языкознании», то понимаем методы и способы анализа языка, сформировавшиеся в русском языкознании под учением Ф.Ф.Фортунатова, А.М.Пешковского, В.В.Виноградова и др. Данные методы и способы через русское языкознание оказали большое влияние на тюркологию, в том числе на узбекское языкознание. Новое узбекское языкознание явилось основой его становления и развития в 30-60-е годы XX века.

Если традиционная лексикология узбекского языкознания связана с именами таких языковедов как Ф. Камалов, З. Маъруфов, Я.Д.Пинхасов, С. Усманов, Ш.У.Рахматуллаев, А. П. Ходжиев и др., то системная лексикология тесно связана с исследовательскими работами Ш.У.Рахматуллаева, И.Кучкортовой, Э.Бегматова, Р. Расулова, И.Абдурахмонова, С. Г.Гиёсова, Б.Жўраева, Р.Сафаровой, М.Ж.Нарзиевой, Ш.Арифжоновой, З.Юнусовой, Х.Саидовой и др.

Система лексико-семантических групп является одним из важнейших понятий лексикологии. Лексико-семантическая группа – это группа таких специфических лексем, которые входят в определенную группу на основе объединяющих сем и в то же время отличающийся друг от друга и выделяющийся по дифференцирующим схемам. Буквально рассмотренные выше семантические ряды и, в частности, семантические градационные ряды представляют собой разновидность лексико-семантических групп.

М.М. Покровский, один из русских лингвистов, изучив системность языка, писал: «Слова и их значения живут не отдельной друг от друга жизнью, но соединяются в нашей душе независимо от нашего сознания в различные группы, и основанием для группировки служит сходство или прямая противоположность по основному значению»¹.

Лексико-семантические группы объединяют лексемы в определенную группу на основе определенного общего признака (обобщающих символов). Эти лексемы живут в нашем сознании в виде таких групп. Для речевых нужд по содержанию, цели и форме мысли мы можем выбрать из этих групп нужную лексему. Данным способом определяем экспрессивные характеристики определенной лексемы в соответствии с условиями и характером участников речи и нужную лексему из семантического ряда в виде одного слова, мы вложим его в речевую деятельность. Таким образом, появляются слова в речи, и выполняют тысячи операций выравнивания и вычитания.

В современной лингвистике наравне с терминами *группа*, *класс*, *парадигма* зачастую встречается термин «поле». Данный терминообозначает не само объединение слов, а лишь его характеризует объединение достаточно большого объема слов². Поэтому в традиционной лексикологии синонимично употребляются термины *семантическое поле*, *тематическая группа*.

Из современных лингвистов вопросам изучения лексико-семантической группы как системы единиц посвящены специальные теоретические работы Е.С. Корнаковой, Ю.А. Гвоздарёва, Д.Н.Козельской, О.В. Кольцовой, Л.П. Крысина, Э.В. Кузнецовой, Н.В. Кулаковой, Д.Т. Липатова, В.И. Супруна, Ф.П. Филина, А.В. Цивилевой и др. В частности, Л.М.Васильева рассматривает семантическое поле как объединение, охватывающее большее количество лексических единиц, чем ЛСГ, и в него входят слова разных частей речи, «в то время как ЛСГ объединяет слова одной части речи»³.

Э.В.Кузнецова, разрабатывая лексико-семантические группы в русском языке, писала о следующем: «Самыми большими классами лексического характера являются лексико-семантические группы слов (ЛСГ). В их основе лежит наличие в содержании слов, относящихся к одной ЛСГ, помимо общих грамматических сем, определяющих их вхождение в одну и ту же часть речи, специальных категориально-лексических сем. Например, сема лица по профессии в словах инженер, врач, учитель, сталевар и т.п., сема жидкости в словах вода, молоко, квас, нефть и т.п., сема вкуса в прилагательных соленый, горький, кислый, сладкий и т.п., сема речи в глаголах говорить, беседовать, сообщать, ответить, спросить»⁴.

Ю.А.Гвоздарёв рассмотрев ЛСГ с общим значением «перемещение». выделяет внутри нее следующие оппозиции:⁵

а) самостоятельно	с помощью каких-то средств:
Идти, бежать	ехать, лететь
б) в горизонтальном направлении:	в вертикальном направлении:

¹ Покровский, М.М. Семасиологические исследования в области древних языков / М.М. Покровский; вступ. ст. Н.М. Шанского. –Изд. 2-е. –Москва: КомКнига, 2006. – С.82.

² Полякова, Г.М. Лексико-семантическое поле «Одежда» в аспекте сопоставительной лингвокультурологии / Г.М. Полякова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2012. – № 4. – С. 37-44.

³ Буйленко, И.В. Лексико-семантические объединения слов / И.В. Буйленко // Грани познания. – Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2012. №5(19). – С 89-92.

⁴ Кузнецова Э.В. *Язык в свете системного подхода*. Свердловск, 1983. – С.51-52.

⁵ Гвоздарёв Ю.А. Современный русский язык: лексикология и фразеология: учебное пособие. — Ростов: Феникс; Издательский центр «Март», 2009. — 352 с. С.79

идти, бежать	скакать, подпрыгивать
в) в быстром темпе:	в медленном темпе:
шагать, бежать	плестись, тащиться

О.Л.Рублёва в своей книге «Современная русская лексикология как наука о слове» описывает ЛСГ как группу слов, объединяющую архисемы, то есть категориально-родовые семы и на примере дает следующие ЛСГ:⁶

ЛСГ «деревья»:	<i>сосна, дуб, ель, береза...</i>
ЛСГ «цвет»:	<i>красный, желтый, зеленый, синий...</i>
ЛСГ «передвигаться»:	<i>бежать, мчаться, лететь, плыть...</i>

Рассмотрим подробнее последний пример на основе компонентного анализа семантики входящих в ЛСГ слов:

БЕЖАТЬ	«быстро» «передвигаться» «по земле» «ногами»;
ЛЕТЕТЬ	1) «быстро» «передвигаться» «по воздуху» «крыльями»; 2) «очень» «быстро» «передвигаться»;
ПЛЫТЬ	«передвигаться» «по воде» «руками и ногами»;
ПОЛЗТИ	1) «передвигаться» «по земле» «телом»; 2) «очень» «медленно» «передвигаться»;
МЧАТЬСЯ	«очень» «быстро» «передвигаться».

Итак, как в русском, так и в узбекском языках в ЛСГ включаются видовые понятия одного ряда и в них включаются смысловые ряды, то есть синонимы и антонимы. Данные отношения называются *согипонимами*. Родовое слово по отношению к каждому слову – гипероним, а родовидовые пары называются гипонимами.

Г.В. Судаков в своём исследовании, делает ряд важных выводов, отмечая основополагающий принцип для лексической типологии. Он выявляет лексико-семантические и структурные сходства и различия следующим образом: соотношение родовых и видовых слов, типы многозначных слов или семантические деривации, число мотивированных и немотивированных значений, синонимичность и антонимичность, уровень изменчивости значений лексем, соотношение нейтральной и стилистической лексики, степень контекстуальной закреплённости значений и др.

Содержательные группы лексем узбекского языка системно изучены недостаточно. Только речевые глаголы современными методами анализированы как лексико-семантические группы в трудах и исследованиях И. Кучкортовой, глаголы состояния Р. Расулова, имена людей и родства М.Нарзиевой, прилагательные оценочного значения С. Гиясова, названия животных Р. Сафарова, названия частей тела Б. Джураева, И. Абдурахмонова. Однако теория выделения лексико-семантических групп еще не получила полного развития в узбекском языкознании.

При объединении лексем в лексико-семантические группы необходимо обобщать их таким образом, что объединяющие в группу лексем должны входить в одну специфическую группу конкретной области, и при этом между ними должно быть много общего.

⁶ Рублева, О. Л. *Современная русская лексикология как наука о слове: учебное пособие*. Владивосток: Изд-во Дальневост. федерал. ун-та, 2018. – 246 с.

Конкретные лексемы, образующие лексико-семантическую группу, не должны включать в себя лексемы, которые могут быть объединены в самостоятельные группы, более крупные, чем они сами. Например, в группу названий одежды в узбекском языке (ЛСГ) входят названия одежды – *telpak, do'ppi, quloqchin, qalpoq, bo'yinbog', sharf, nimcha, yaktak, ishton, shim, to'n, pauroq, etik, kovush* и др. Так как в данном ряду лексемы объединяются по общим признакам. Однако, они в свою очередь, представляют собой несколько внутренних групп. Поэтому названия одежды в узбекском языке необходимо изучать, разделив их минимум на 5 лексико-семантических групп. Это следующие:

1. Лексико-семантическая группа «Головной убор»: (*bo'rk, do'ppi, takya, telpak, qalpoq, salla...*).
2. Лексико-семантическая группа «Нижнее белье»: (*ishton, ko'unakcha, siynaband, nimcha, mayka...*).
3. Лексико-семантическая группа «Верхняя одежда»: (*kiyim, ko'ylak, yaktak, to'n, po'stin, shalvar...*).
4. Лексико-семантическая группа «Обувь»: (*pauroq, etik, mahsi, kovush, kalish...*).
5. Лексико-семантическая группа «Завязки»: (*ro'mol, belbog', tasma, bo'yinbog', poytava, kamar...*).

В узбекском языке лексемы, обозначающие название животных тоже образуют несколько лексико-семантические группы. В частности, Р.Сафарова выделяет следующие ЛСГ среди только домашних животных⁷:

- 1) ЛСГ «крупный рогатый скот»: (*sigir, buzoq, tana, g'unajin, ho'kiz, buqa...*).
- 2) ЛСГ «конь»: (*ot, baytal, biya, ayg'ir, saman, yo'rg'a, jiyron, toychoq, toy...*).
- 3) ЛСГ «овца»: (*qo'u, qo'chqor, qo'zi, hisori, arabi...*).
- 4) ЛСГ «коза»: (*echki, taqa, serka, uloq...*).
- 5) ЛСГ «собака»: (*it, ko'ppak, bo'ribosar, tozi, gurji, kuchuk...*).
- 6) ЛСГ «осёл»: (*eshak, ho'tik, xachir...*).
- 7) ЛСГ «курица»: (*tovuq, xo'roz, makiyon, jo'ja...*).
- 8) ЛСГ «свинья»: (*cho'chqa, kaban, mevajin...*).

Главные слова ЛСГ, объединяющие семы «общие положительные личностные оценки» С.Гиясов⁸ определяет следующим способом: (*yaxshi, tuzuk, durust, zebo, qiziq, ajoyib, g'alati, ajab, ajib*). В данном ряду можно выделить лексемы, связанные градацией и смысловыми отношениями:

- *tuzuk, durust, ko'rkam, go'zal, zebo;*
- *ajoyib, g'alati, ajab, ajib.*

И. Кучкортоев речевые глаголы узбекского языка делит на 7 лексико-семантические группы⁹:

- 1) глаголы речи (*gapirmoq* – говорить, *atamoq* – называть, *aljimoq* – болтать, *maqtaoq* – похвалить, *tushuntirmoq* – объяснить, *isbotlamoq* – доказать, *yakunlamoq* – завершить)
- 2) глаголы выражения (*aytmoq* – сказать, *bildirmoq* – выразить, *ta'kidlamoq* – подчеркнуть);
- 3) глаголы произношения (*boshqarmoq* – управлять, *o'shqirmoq* – кричать, *qichqirmoq* – кричать, *big'illamoq* – надрываться);
- 4) глаголы субъективного суждения (*kesatmoq* – иронизировать, *maqtaoq* – хвалить, *ta'riflamoq* – описывать, *yomonlamoq, haqoratlamoq* – оскорблять, *jerkimoq* – дергать, *qarg'amoq* – проклинать, *salomlashmoq* – приветствовать, *tabriklamoq* – поздравлять);
- 5) призывные речевые глаголы (*buyurmoq* – приказать, *undamoq, targ'ib qilmoq, da'vat qilmoq* – призывать, *taklif etmoq* – приглашать, *chaqirmoq* – звать, *qistamoq* – заставлять);
- 6) симметричные речевые глаголы: (*suhbatlashmoq* – беседовать, *gaplashmoq* – разговаривать, *otamlashmoq* – разговаривать (по душам), *sirlashmoq* – секретничать, *chaqchaqlashmoq* – разговаривать (оживлённо), *o'rtoqlashmoq* – разговаривать (по-дружески), *dardlashmoq* – делиться горем, *fikrlashmoq* – обсуждать, *maslahatlashmoq* – советоваться).
- 7) глаголы молчания: (*gapirmadi, aytmadi, indamadi* – не говорил, *tilini tiymoq* – придержать язык, *jim bo'moq, sukut saqlamoq* – молчать).

⁷ Сафарова Р. Гипонимия в узбекском языке. АҚД. Тошкент, 1990. – Б.46

⁸ Гиясов С. Семантическая структура и компонентный анализ качественных прилагательных узбекского языка. АҚД. Тошкент, 1983. Б.64

⁹ Кўчкортоев И. Сўз маъноси ва унинг валентлиги. Тошкент 2010. – Б.78

Здесь мы, по сути, перечислили лексемы, являющиеся главой каждой лексико-семантической группы. И И. Кучкортоев в своей книге всесторонне анализировал около 100 сложнокоренных глаголов, принадлежащих в отдельные лексико-семантические группы, а также фразеологические выражения, процессы, связанные с переносным значением.

Р.Расулов глаголы состояния узбекского языка разделяет на 9 лексико-семантические группы¹⁰:

1) глаголы непрерывного состояния: (turmoq – стоять, yotmoq – лежать, itarmoq – толкать, qolmoq – оставаться);

2) глаголы, являющиеся результатом действия: (tinmoq – остановиться, qoqaymoq – затемнить, yorishmoq – осветить);

3) глаголы состояния производительности (saqlamoq – хранить, asramoq – оберегать, qo'riqlamoq – охранять, roylamoq – подстергать);

4) глаголы состояния действия: (kuchaymoq – усилить, qizimoq – нагреть, ko'raymoq – увеличить);

5) глаголы состояния навыка: (odatlanmoq – привыкать, o'rganmoq – учиться, ko'nikmoq – привыкать к чему-л.);

6) глаголы образного состояния: (qaqaymoq – торчать, olovlanmoq – вспыхивать, charaqlanmoq – сверкать, oltinlanmoq – золотить);

7) глаголы биологического состояния: (keksaymoq – стареть, chanqamoq – жаждать, gullamoq – расцветать, qovjiramoq – сохнуть);

8) глаголы физиологического состояния: (uxlamoq – спать, charchamoq – уставать, kasallanmoq – болеть, semirmoq – толстеть);

9) глаголы психического состояния: (qo'rqmoq – бояться, zavqlanmoq – радоваться, g'azablanmoq – злиться, uyalmoq – стыдиться).

Таким образом, в обоих сопоставляемых языках лексико-семантические группы строятся на основе грамматических категориальных и категориально-лексических признаков, обладая определенным сходством в сочетаемости компонентов-слов, что внутри них существует определенная иерархия, выявляющийся путем ряда оппозиций (парадигматики), основанных на дифференцирующих семах.

Использованная литература:

1. Буйленко, И.В. Лексико-семантические объединения слов / И.В. Буйленко // Грани познания. – Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, 2012. №5(19). – С 89-92.
2. Гвоздарёв Ю.А. Современный русский язык: лексикология и фразеология: учебное пособие. — Ростов: Феникс; Издательский центр «Март», 2009. — 352 с. С.79
3. Гиясов С. Семантическая структура и компонентный анализ качественных прилагательных узбекского языка. Тошкент, 1983. – 278 б.
4. Кузнецова Э.В. Язык в свете системного подхода. Свердловск, 1983. – 366 с.
5. Кучкортоев И. Сўз маъноси ва унинг валентлиги. Тошкент 2010. – 129 б.
6. Покровский М.М. Семасиологические исследования в области древних языков / М.М. Покровский; вступ. ст. Н.М. Шанского. –Изд. 2-е. –Москва: КомКнига, 2006. –128 с.
7. Полякова Г.М. Лексико-семантическое поле «Одежда» в аспекте сопоставительной лингвокультурологии / Г.М. Полякова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2012. – № 4. – С. 37-44.
8. Расулов Р. Узбек тилидаги ҳолат феъллари ва уларнинг облигатор валентликлари. Тошкент, 1989. – 263 б.

¹⁰ Расулов Р. Узбек тилидаги ҳолат феъллари ва уларнинг облигатор валентликлари. Тошкент, 1989. – Б.86

9. Рублева, О. Л. *Современная русская лексикология как наука о слове: учебное пособие.* Владивосток: Изд-во: Дальневост. федерал. ун-та, 2018. – 246 с.
10. Сафарова Р. *Гипонимия в узбекском языке.* АКД. Тошкент, 1990. – 165 б.